

Nr. 12/2014

## **Beschluss des Vorstands des EVTZ „Europaregion Tirolo- Südtirol-Trentino“**

Sitzung vom

27/11/2014

### **Anwesende Mitglieder des Vorstands:**

Präsident: Landeshauptmann von Tirolo, Günther Platter  
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, Arno Kompatscher  
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Trient, Ugo Rossi

### **Anwesender Schriftführer:**

Generalsekretär Matthias Fink

### **Weitere Anwesende:**

Birgit Oberkofler Berger, EVTZ „Europaregion Tirolo-Südtirol-Trentino“  
Valentina Piffer, EVTZ „Europaregion Tirolo-Südtirol-Trentino“

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit behandelt der Vorstand des EVTZ folgenden

### **GEGENSTAND**

**Festlegung der Schwerpunkte des  
Arbeitsprogramms 2015 – direkte und  
koordinierte Projekte**

Gemäß Art. 17 (7) lit. a) der Satzung des EVTZ beschließt der Vorstand das jährliche Arbeitsprogramm.

## **Deliberazione della Giunta del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“**

Seduta del

### **Componenti della Giunta presenti:**

Presidente: Günther Platter, Capitano del Land Tirolo

Arno Kompatscher, presidente della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige  
Ugo Rossi, presidente della Provincia Autonoma di Trento

### **Verbalizzante presente:**

Segretario generale Matthias Fink

### **Presenti inoltre:**

Birgit Oberkofler Berger, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”  
Valentina Piffer, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Giunta del GECT tratta il seguente

### **OGGETTO**

**Determinazione dei temi principali del  
programma di lavoro 2015 – Progetti diretti  
e coordinati**

Secondo l'articolo Art. 17 comma 7 lett. a) dello statuto del GECT la Giunta adotta il programma di lavoro annuale.



Präsident Günther Platter fährt mit dem Tagesordnungspunkt 2 fort und weist darauf hin, dass das Arbeitsprogramm 2015 16 direkte Projekte und zahlreiche koordinierte Projekte umfasst.

Der EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ wird drei direkte Projekte im Bereich „Jugend und Sport“ umsetzen. Dazu zählt die Fortsetzung der erfolgreichen Formate des Euregio-Jugendfestivals, des Euregio-Sport Camps und des Euregio Summercamps.

Im Bereich „Europa“ sind fünf direkte Projekte geplant. Dies sind der Tiroltag am Europäischen Forum Alpbach, das Euregio-Fest in Hall in Tirol, ein gemeinsamer Stand bei der EXPO 2015 in Mailand vom 10. bis 16. Juli 2015, eine gemeinsame Rechtstagung zu rechtlichen Themen im Zusammenhang mit Arbeit und Wirtschaft und schlussendlich die Euregio-Akademie mit Start im Dezember 2014.

Im Bereich „Bildung, Forschung und Universitäten“ sind 2 Projekte geplant, der Euregio Wissenschaftsfonds und der Mobilitätsfonds.

Im Bereich „Gesundheit und Soziales“ wird wiederum eine Tagung stattfinden, der exakte Themenwortlaut wird vom Gemeinsamen Büro der Europaregion mit den Sozial- und Gesundheitslandesräten und Gesundheitslandesrätinnen akkordiert werden.

Im Bereich „Kultur“ sind 2 direkte Projekte vorgesehen, der Online-Kulturkalender und das Portal zum Ersten Weltkrieg.

Im Bereich „Wirtschaft“ soll eine gemeinsame Standortstudie in Zusammenarbeit mit den Wirtschafts- und Handelskammern beauftragt werden.

Im Bereich „Mobilität“ wird die Arbeit des „iMonitraf-Projektes“ in einem direkten Projekt des EVTZ weitergetragen werden, um die Idee der Alpentransitbörse und weiterer Verlagerungsmaßnahmen von der Straße auf die

Il presidente Platter prosegue con il punto 2 dell'ordine del giorno e fa presente che il programma di lavoro 2015 comprende 16 progetti diretti e numerosi progetti coordinati.

Il GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” realizzerà tre progetti diretti nel settore “Giovani e Sport”, in continuità con le formule già felicemente collaudate del Festival della gioventù dell'Euregio, dell'Euregio Sport Camp e dell'Euregio Summer Camp.

Nel settore “Europa” sono previsti cinque progetti diretti: la Giornata del Tirolo in occasione del Forum europeo di Alpbach, la Festa dell'Euregio a Hall in Tirol, la realizzazione di uno stand congiunto all'EXPO 2015 di Milano dal 10 al 16 luglio 2015, un convegno giuridico congiunto su temi collegati al lavoro e all'economia e infine l'Accademia dell'Euregio con inizio a dicembre 2014.

Nel settore “Istruzione, ricerca e università” sono previsti due progetti, il Fondo Euregio per la ricerca e il Fondo per la mobilità.

Nel settore “Sanità e politiche sociali” è previsto un nuovo convegno il cui tema esatto sarà concordato dall'Ufficio comune dell'Euregio con le assessori e gli assessori competenti dei tre territori.

Nel settore “Cultura” sono previsti due progetti diretti: il calendario culturale online e il portale sulla prima guerra mondiale.

Nel settore “Economia” si prevede l'affidamento di uno studio congiunto sulla realtà economico-produttiva dei tre territori in collaborazione con le Camere di commercio.

Nel settore “Mobilità” il lavoro del “Progetto iMonitraf” proseguirà nell'ambito di uno specifico progetto diretto del GECT al fine di sostenere l'idea della Borsa dei transiti alpini e di promuovere ulteriori interventi per il trasferimento del traffico dalla strada alla rotaia.



Schiene zu forcieren.

Im Bereich „Zivilschutz“ wird eine gemeinsame Lawinen-Applikation für Mobilgeräte entwickelt werden.

Präsident Günther Platter weist darauf hin, dass alle Projektbeschreibungen den Vorstandsmitgliedern in Schriftform vorliegen.

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung und nach kurzer Besprechung

**beschließt**

der Vorstand des EVTZ einstimmig:

- der beiliegende Vorschlag für die Festlegung des Arbeitsprogramms des EVTZ für das Jahr 2015 wird genehmigt.

Nel settore “Protezione civile” sarà sviluppata una app comune per dispositivi mobili sul tema delle valanghe.

Il presidente Platter ricorda che le descrizioni di tutti i vari progetti sono a disposizione dei componenti della Giunta.

Visto lo Statuto vigente la Giunta del GECT, dopo breve discussione

**delibera**

all'unanimità:

- di approvare l'allegata proposta di definizione del programma di lavoro del GECT per il 2015.

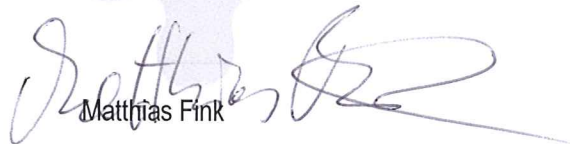
Gelesen, genehmigt und gefertigt,  
der Präsident



Günther Platter

Letto, approvato e firmato  
Il Presidente

Gelesen, genehmigt und gefertigt,  
der Generalsekretär



Matthias Fink

Letto, approvato e firmato  
Il Segretario generale



150

